

**Distrito Escolar Independiente de El Paso
Visión**

Lograr las diversas necesidades educativas de cada estudiante y permitir a cada uno llegar a ser un exitoso, y contribuyente miembro de la comunidad global.

**Departamento de adquisición
del idioma inglés**

Misión

Alcanzar éxito para los estudiantes y los(as) maestros(as) por medio de la alineación, equidad, y la implementación consistente de los programas Bilingües/ESOL.

Credo

Los directores, maestros, estudiantes, y padres de familia trabajando juntos en un ambiente de mutuo respeto podrán lograr los cambios necesarios para capacitar a nuestros estudiantes.



Patti Sapone / The Star-Ledger



**Distrito Escolar Independiente de
El Paso**

Si tiene alguna pregunta acerca del modelo de inglés acelerado ó el modelo de transición al inglés, favor de comunicarse con su escuela ó al:

Departamento de adquisición del idioma inglés (DELA)

6500-K Boeing Drive

El Paso, Texas 79925-1086

Teléfono (915) 230-3057

Telefax (915) 230-3079

Gina Oaxaca, Directora

nrgonzal@episd.org

Gloria Hernandez, Facilitadora

gxherna3@episd.org

El Distrito Escolar Independiente de El Paso no discrimina en los programas de educación o en prácticas de empleo usando el criterio de raza, color, credo, edad, sexo, religión, origen nacional, estado civil, ascendencia, ciudadanía, estado militar, discapacidad física o mental, estereotipo sexual o sexualidad percibida, u otra práctica prohibida por la ley. Preguntas acerca de la aplicación del título VI, VII o IX, y la Sección 504 pueden ser referidas al official del distrito, Patricia Cortez al 230-2033; preguntas sobre 504 tocante a estudiantes pueden ser referidas a Cecilia Whiteman al 230-2836.

**Distrito Escolar Independiente de
El Paso**

***EL PROGRAMA DE INGLES
ACELERADO
Y
EL PROGRAMA DE
TRANSICION AL INGLES
PARA ESCUELAS PRIMARIAS***



EL DISEÑO DE LOS MODELOS

La estructura del PROGRAMA DE INGLÉS ACELERADO y del PROGRAMA DE TRANSICIÓN AL INGLÉS está diseñada para dar apoyo a los estudiantes con conocimientos limitados del idioma inglés. De esta manera se cumple con el currículo del estado mientras aprenden el idioma inglés.

LA META

La meta del PROGRAMA DE INGLÉS ACELERADO y del PROGRAMA DE TRANSICIÓN AL INGLÉS es enseñar las destrezas fundamentales de alfabetismo en español mientras los alumnos aprenden inglés durante la enseñanza de las materias básicas. Estas materias incluyen ciencias naturales, ciencias sociales, matemáticas, arte, música, y educación física.

LAS VENTAJAS DEL PROGRAMA

Los estudiantes que participan en el programa de inglés acelerado o de transición al inglés pueden mantener el paso académico necesario a su nivel académico mientras aprenden el idioma inglés.

Estudiantes en pre-kinder, kinder, y primer grado que participan en el programa aprenden a leer en español. Esto les permite a los padres de familia involucrarse más fácilmente en el aprendizaje y desarrollo de la lectura.

Maestros(as) de segundo a quinto grado utilizan el español para apoyar instrucción mientras los estudiantes hacen la transición al inglés.

Las estructuras de los dos programas apoyan al alumno:

- con maestros(as) certificados(as) por el estado en educación bilingüe o inglés como segundo idioma
- mediante instrucción comprensible utilizando estrategias apropiadas.
- mediante estrategias y metodología de enseñanza del inglés como segundo idioma para enseñar las materias básicas.

LOS OBJETOS ACADÉMICOS

A los estudiantes se les enseña el mismo currículo en lectura, artes de lenguaje, matemáticas, ciencia, estudios sociales, bellas artes y educación física que a estudiantes que hablan inglés. Los objetivos de Conocimientos y Habilidades Básicas de Texas (TEKS) son los mismos y la instrucción es al mismo nivel académico. La instrucción en las aulas en ambos modelos es rigurosa.

INSTRUCCIÓN EN INGLÉS

El inglés se enseña diariamente en ambos modelos. Estudiantes en pre-kinder participan en el desarrollo oral en inglés a diario. Los estudiantes en kinder y primer año también integran el inglés durante el tiempo educacional de inglés como segundo idioma (ESL). Adicionalmente ellos reciben su instrucción de ciencia, estudios sociales, matemáticas, bellas artes, y educación física en inglés. La enseñanza de lectura, artes de lenguajes, ciencia, estudios sociales, matemáticas, y bellas artes se imparte en inglés a los alumnos de segundo a quinto grado por maestros(as) certificados(as) en la educación bilingüe que utilizan metodologías de enseñanza del inglés como segundo idioma.

PROGRAMA DE INGLÉS ACELERADO

La instrucción se da a un nivel apropiado a los estudiantes que son inmigrantes recientes. Maestros(as) apoyan a estos estudiantes con el uso del español para el desarrollo cognoscitivo de la lengua materna.

PROGRAMA DE TRANSICIÓN AL INGLÉS

Los maestros(as) utilizan instrucción en español para desarrollar el alfabetismo de los alumnos que necesitan apoyo adicional para adquirir el idioma inglés. El desarrollo del alfabetismo en español aumenta las oportunidades del éxito académico y del éxito en el aprendizaje del segundo idioma.

PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE

¿Cuánto tiempo deberá permanecer el alumno en el programa de inglés acelerado o de transición al inglés?

No hay un tiempo determinado, el progreso académico y el progreso en el aprendizaje de inglés se evalúa individualmente para cada alumno.

Los programas están diseñados para darles apoyo a los alumnos hasta que puedan aprobar los exámenes de Lectura, Escritura, y expresión oral en inglés que requiere La Agencia de Educación en Texas. Una vez que los alumnos tengan éxito en estos exámenes se considera que tienen una base fuerte en el idioma inglés que les permitirá funcionar con éxito en un aula donde la instrucción sea en inglés.

¿Se le hace al alumno algún examen para evaluar su dominio del idioma inglés?

Anualmente se hará una evaluación del desarrollo de la destreza del alumno en las áreas de lectura, escritura, expresión oral y comprensión. Además, el comité de evaluación del dominio del idioma (LPAC) hará un seguimiento del alumno en el transcurso del año.

¿Por qué se ofrecen éstos programas bilingües?

Los programas de inglés acelerado y de transición al inglés son cuestión de política del distrito escolar de El Paso. El Estado de Texas, bajo la ley federal, *No Child Left Behind Act of 2001*, exige que todos los distritos escolares den apoyo a los alumnos con conocimientos limitados del idioma inglés mediante un programa de educación bilingüe utilizando este tipo de estructuras.